



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

TELESCOPE
UNI_TELESCOPE_08

DEUTSCH	3
ENGLISH	5
POLSKI	7
ČESKY	9
FRANÇAIS	11
ITALIANO	13
ESPAÑOL	15

PRODUKTNAME	TELESKOP
PRODUCT NAME	TELESCOPE
NAZWA PRODUKTU	LUNETA
NÁZEV VÝROBKU	TELESKOP
NOM DU PRODUIT	TÉLESCOPE
NOME DEL PRODOTTO	TELESCOPIO
NOMBRE DEL PRODUCTO	TELESCOPIO
MODELL	UNI_TELESCOPE_08
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	Teleskop
Modell	UNI_TELESCOPE_08
Blende [mm]	114
Brennweite	1000
Sucher	5x24
Abmessungen [mm]	420x210x1490 (vertikal)
Gewicht [kg]	9,05

- Es ist verboten, unmittelbar oder durch die Linse auf die Lichtquelle zu schauen. Dies kann zu Augenschäden und epileptischen Anfällen führen.
- Es ist verboten, die Lupe an Orten mit direktem Sonnenlicht unbeaufsichtigt zu lassen, da dies eine Brandgefahr darstellt. Denken Sie nach Abschluss der Arbeit daran, die Linsenabdeckung zu schließen.
- Es ist verboten, den fokussierten Lichtstrahl auf Menschen oder Tiere zu richten. Dies kann Verbrennungen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Erschütterungen auftreten, um Augenschäden zu vermeiden.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist zur Beobachtung von weit vom Benutzer entfernten Objekten sowie astronomischen Beobachtungen bestimmt.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

GERÄTEBESCHREIBUNG

⚠ ACHTUNG! Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 17.

- Öffnung
- Sekundärspiegel
- Einbauschrauben für die Sucherstütze
- Sucher
- Sucherstütze
- Sucherokular
- Haupttubus
- Pokrętko ostrości
- Tubus ostrości
- Fokussierrad
- Deklinationsspannschraube
- Rektaszensionsspannschraube
- Uhrwerk
- Spannschraube für die Horizontalachse
- Stativspannschraube
- Gummifüße
- Flexible Leitung zur Deklinationsschraube
- Polarachse
- Zubehörablage
- Zubehörablagenstütze
- Stativ
- Hauptspiegel
- Hilfsschraube für die Polarachse
- Spannschraube für die Polarachse

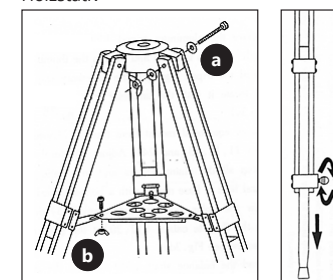
- Einbauschraube des Suchers
- Spannfutter
- Deklinationbefestigung
- Stundendrehgriff
- Deklinationdrehgriff
- Flexible Leitung zur Rektaszensionskontrolle
- Rektaszensionsbefestigung
- Breitengradskala
- Gegengewichtsschaft
- Gegengewicht
- Okular (in der Abbildung nicht sichtbar)
- Mondfilter (in der Abbildung nicht sichtbar)

MONTAGEANLEITUNG

Aluminiumstativ

- Nehmen Sie das Stativ aus der Verpackung, stellen Sie Länge und Spannweite der Beine ein und sichern Sie die Einstellungen mit den Spannschrauben.
- Montieren Sie die Zubehörablage auf der Stütze und sichern Sie diese mit der Spannschraube.
- Nehmen Sie das Montagegestell aus der Verpackung. Die Schrauben am Mechanismus lösen. Montieren Sie das Montagegestell auf dem Stativ und sichern Sie es mit der Spannschraube der Horizontalachse.
- Die Hilfsschraube für die Polarachse eindrehen.
- Die Leitungen auf der flachen Seite der schnecke so befestigen, dass sie miteinander verbunden sind, und dann die Spannschraube anziehen.
- Setzen Sie das Gegengewicht auf den Gegengewichtsschaft, montieren Sie dann das komplette Montagegestell und sichern Sie es mit der Spannschraube.
- Entfernen Sie den Griff vom Tubus und befestigen Sie das Spannfutter mit der Schraube und dem Inbusschlüssel am Montagegestell.
- Den Tubus in das Spannfutter einsetzen und mit der Spannschraube sichern.
- Montieren Sie den Okularadapter und den Fokussiertubus und sichern Sie sie mit der Spannschraube.
- Montieren Sie die Sucherstütze auf der Oberfläche des Haupttubus und sichern Sie sie mit den Schrauben.

Holzstativ



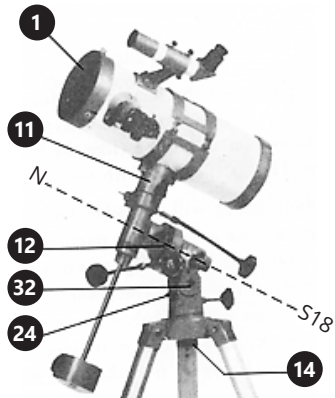
- Nehmen Sie das Stativ aus der Verpackung, stellen Sie Länge und Spannweite der Beine ein und sichern Sie die Einstellungen mit den Spannschrauben.

2. Befestigen Sie jedes Stativbein mit einer langen Schraube und einer Flügelmutter am Montagegestell.
3. Stellen Sie die Stativbeine auf und befestigen Sie die Zubehörablage mit kurzen Schrauben und Flügelmuttern.
4. Befolgen Sie die Anweisungen zur Montage des Aluminiumstativs Pkt. 2-10.

FOKUSSIEREN DES TELESKOPS UND EINSTELLEN DES SUCHERS

1. Lösen Sie die Schrauben am Okularauszug.
2. Das Okular mit der geringsten Vergrößerungsleistung montieren und mit Schrauben sichern.
3. Richten Sie das Teleskop auf ein entferntes Objekt.
4. Verwenden Sie das Fokussiergerät, um das Bild des zu betrachtenden Objekts zu fokussieren.
5. Schauen Sie durch den Sucher. Wenn das Bild unscharf ist, drehen Sie das Okular, bis das Bild scharf genug ist.
6. Wenn sich das vom Teleskopokular beobachtete Objekt nicht in der Mitte des Suchers befindet, lösen Sie die Einbauschrauben des Suchers und zielen Sie entsprechend.
7. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem Okular mit höherer Vergrößerung.
8. Nach Abschluss der Vorgänge sind das Teleskop und der Sucher eingestellt.

EINSTELLEN DER POLARACHSE



Bevor Sie die Polarachse korrekt einstellen können, müssen Sie den Breitengrad des Beobachtungsortes genau bestimmen.

1. Stellen Sie das Teleskop nachts auf.
2. Lösen Sie die Spannschraube der Deklinationsachse [11].
3. Drehen Sie das Teleskop, bis die Skala der Deklinationsachse 90° anzeigt.
4. Ziehen Sie die Spannschraube der Deklinationsachse [11] an.
5. Lösen Sie die Spannschraube der Horizontalachse [14].
6. Richten Sie das Teleskop nach Norden (zum Polarsstern).

7. Lösen Sie die Spannschraube der Polarachse [24] und stellen Sie den Winkel entsprechend dem Breitengrad ein.
8. Finden Sie den Polarsstern im Sucherokular. Wenn sich der Polarsstern nicht in der Mitte des Suchers befindet, lösen Sie die Spannschraube der Horizontalachse [14] und passen Sie die Einstellung an.

OKULAR UND VERGRÖßERUNG

Das Teleskop ist mit verschiedenen Okulartypen ausgestattet. Die Leistung jedes Okulars hängt von der Brennweite des Hauptspiegels ab.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Teleskopvergrößerung
A. Brennweite des Hauptspiegels
B. Brennweite des Okulars

FUNKTIONEN UND ZUBEHÖR

1. Barlowlinse - dient zur Zusammenarbeit mit dem Okular des Teleskops, erhöht die Brennweite und somit die Vergrößerung des Bildes des beobachteten Objekts.
2. Mondfilter - dient zur Zusammenarbeit mit dem Okular des Teleskops, reduziert die Lichtmenge, die durch das optische System durch die Polarisationsfilter gelangt.
3. Aufrichtendes Okular - dient zum Erhöhen der Vergrößerung mit einem gegebenen Okular während Bodenbeobachtungen und stellt die korrekte Ausrichtung des Bildes des beobachteten Objekts wieder her.

REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- b) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- c) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, staubfreies und fusselfreies Tuch.
- d) Lagern Sie das Produkt an einem Ort, der keinen hohen oder niedrigen Temperaturen, Staub und chemischen Mitteln ausgesetzt ist.

USER MANUAL

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Telescope
Model	UNI_TELESCOPE_08
Aperture [mm]	114
Focal length	1000
Finder	5x24
Dimensions [mm]	420x210x1490 (vertically)
Weight [kg]	9.05

- a) Do not look directly or through the lens on the light source. This can cause eye damage and epileptic seizures.
- b) Do not leave the magnifying lens unattended in places with direct sunlight as this creates a fire hazard. After finishing work, remember to close the lens cover.
- c) It is forbidden to direct the focused light beam towards people or animals. It may cause burns.
- d) To avoid eye damage, do not use the product in places where shocks can occur.

USE GUIDELINES

The product is intended for observing objects located at a considerable distance from the user and for astronomical observations.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

DEVICE DESCRIPTION

⚠ ATTENTION! This product's view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 17).

1. Hole
2. Secondary mirror
3. Finder bracket mounting bolts
4. Finder
5. Finder bracket
6. Finder eyepiece
7. Main tube
8. Focus ring
9. Focus tube
10. Focuser
11. Declination clamping screw
12. Right ascension clamping screw
13. Clockwork mechanism
14. Horizontal axis clamping screw
15. Tripod clamping screw
16. Rubber feet
17. Right ascension control cable
18. Polar axis
19. Accessories shelf
20. Accessories shelf bracket
21. Tripod
22. Main mirror
23. Polar axis auxiliary screw
24. Polar axis clamping screw
25. Finder mounting screw
26. Clamp bracket
27. Declination mount

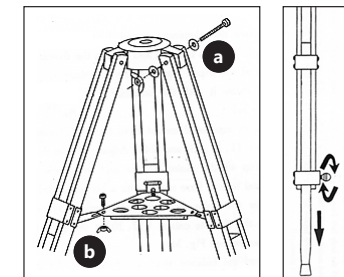
28. Hour dial
29. The declination dial
30. Right ascension control cable
31. Right ascension mount
32. Latitude scale
33. Counterweight shaft
34. Counterweight
35. Eyepiece (not shown in the picture)
36. Moon filter (not visible in the picture)

ASSEMBLY

Aluminium tripod

1. Take the tripod out of the packaging, adjust the length and span of the legs, then lock the setup with the clamping screws.
2. Install the accessories shelf on the bracket and secure with the clamping screw.
3. Take the fitting out of the packaging. Loosen the screws at the mechanism. Install the fitting on a tripod and secure with the horizontal axis clamping screw.
4. Screw in the polar axis auxiliary screw.
5. Fasten the cables at the flat side of the worm so that they are connected to each other. Tighten the clamping screw.
6. Place the counterweight on the counterweight shaft, then install this assembly on the fixture and secure with the clamping screw.
7. Remove the clamp from the tube and secure the clamp bracket on the fixture by means of the screw and the Allen key.
8. Place the tube in the clamp bracket and secure with the clamping screw.
9. Install the eyepiece adapter and focus tube. Secure with the clamping screw.
10. Install the finder bracket on the surface of the main tube and secure with the screws.

Wooden tripod

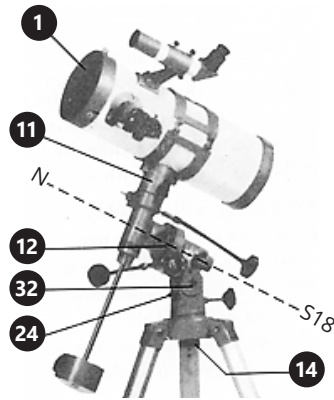


1. Take the tripod out of the packaging, adjust the length and span of the legs, then lock the setup with the clamping screws.
2. Fasten each of the tripod legs to the mounting base with the long screw and the wing nut.
3. Spread the tripod legs apart and attach the accessories shelf with the short screws and wing nuts.
4. Follow the assembly instructions for the aluminium tripod, item 2-10.

FOCUSING THE TELESCOPE AND ADJUSTING THE FINDER

- Loosen the screws at the eyepiece focuser.
- Install the eyepiece with the lowest magnification and secure with screws.
- Point the telescope towards a distant object.
- Use the focus ring to sharpen the image of the observed object.
- Look through the finder. If the image is out of focus, turn the eyepiece until the image is sharp.
- If the object observed through the telescope eyepiece is not in the centre of the finder sight, loosen the finder mounting screws and aim accordingly.
- Repeat the process using a higher-power eyepiece.
- After completing the operations, the telescope and finder are adjusted.

POLAR AXIS SETTINGS



Before correctly setting the polar axis, you need to determine the latitude of the observation site accurately.

- Set up the telescope at night.
- Loosen the declination axis clamping screw [11].
- Turn the telescope until the declination axis scale shows 90°.
- Tighten the declination axis clamping screw [11].
- Loosen the horizontal axis clamping screw [14].
- Point the telescope to the north (towards the Polar Star).
- Loosen the polar axis clamping screw [24] and set the angle corresponding to the latitude.
- Find the North Star in the finder's eyepiece. If the North Star is not in the centre of the finder sight, loosen the horizontal axis clamping screw [14] and correct the setting.

EYEPIECE AND MAGNIFICATION

The telescope is equipped with several types of eyepieces. The power of each eyepiece depends on the focal length of the main mirror.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Telescope magnification
A. Focal length of the main mirror
B. Focal length of the eyepiece

FUNCTIONS AND ACCESSORIES

- Barlow lens. When used with the telescope eyepiece it extends the telescope's focal length and, as a result, further enlarges the image of the observed object.
- Moon filter. Used with the telescope eyepiece it reduces the light passing through the optical system by means of polarizing filters.
- Correcting eyepiece - serves to increase magnification together with a given eyepiece during ground observations and restores the correct orientation of the image of the observed object.

Note: The lenses and filters should be installed in the eyepiece on the side opposite the eye.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Use a soft, dust-free and lint-free cloth to clean the telescope.
- Store the product in a place not exposed to high or low temperatures, dust and/or chemical agents.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Luneta
Model	UNI_TELESCOPE_08
Apertura [mm]	114
Ogniskowa	1000
Szukacz	5x24
Wymiary [mm]	420x210x1490 (w pionie)
Ciężar [kg]	9,05

- Zabrania się spoglądania bezpośrednio oraz przez soczewkę na źródło światła. Może to być przyczyną uszkodzenia wzroku oraz ataku epilepsji.
- Zabrania się pozostawiać soczewkę powiększającą bez nadzoru w miejscach o bezpośrednim nasłonecznieniu, gdyż stwarza to zagrożenie pożarowe. Po zakończeniu pracy należy pamiętać o zamknięciu osłony soczewki.
- Zabrania się kierować skupioną przez soczewkę wiązkę światła w kierunku osób lub zwierząt. Może to spowodować oparzenia.
- Zabrania się korzystania z produktu w miejscach występowania wstrząsów, aby uniknąć uszkodzenia oczu.

ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do obserwacji obiektów znajdujących się w znacznej odległości od użytkownika oraz obserwacji astronomicznych.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

OPIS URZĄDZENIA

UWAGA: Rysunek produktu znajduje się na końcu instrukcji na stronie: 17.

- Otwór
- Zwierciadło wtórne
- Śruby montażowe wspornika szukacza
- Szukacz
- Wspornik szukacza
- Okular szukacza
- Tubus główny
- Pokrętko ostrości
- Tubus ostrości
- Wyciąg okularowy
- Śruba zaciskowa deklinacji
- Śruba zaciskowa rektascensji
- Mechanizm zegarowy
- Śruba zaciskowa osi poziomej
- Śruba zaciskowa trójnogu
- Stopki gumowe
- Przewód elastyczny kontrolny deklinacji
- Oś biegunowa
- Półka na akcesoria
- Wsporniki półki na akcesoria
- Trójnog
- Zwierciadło główne
- Śruba pomocnicza osi biegunowej

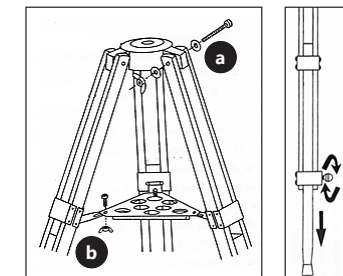
- Śruba zaciskowa osi biegunowej
- Śruba montażowa szukacza
- Uchwyt zaciskowy
- Mocowanie deklinacji
- Pokrętko godzinowe
- Pokrętko deklinacji
- Przewód elastyczny kontrolny rektascensji
- Mocowanie rektascensji
- Podziałka szerokości geograficznej
- Trzonek przeciwwagi
- Przeciwwaga
- Okular (niewidoczny na ilustracji)
- Filtr księżycowy (niewidoczny na ilustracji)

MONTAŻ

Statyw aluminiowy

- Wyciągnąć z opakowania nogi trójnogu, wyregulować długość nóg, a następnie zablokować ustawienia śrubami zaciskowymi.
- Rozstawić nogi trójnogu, zamocować półkę na akcesoria na wsporniku, a następnie zabezpieczyć śrubą.
- Wyciągnąć montaż z opakowania. Poluzować śruby mechanizmu. Zainstalować montaż na statywie, a następnie zabezpieczyć śrubą zaciskową osi poziomej.
- Wkręcić śrubę pomocniczą osi biegunowej.
- Zamocować przewody przy płaskiej stronie ślimaka w taki sposób, aby połączyć je ze sobą, a następnie zacisnąć śrubę zaciskową.
- Umieścić przeciwwagę na trzonku przeciwwagi, a następnie zainstalować całość na montażu i zabezpieczyć śrubą dociskową.
- Zdjąć uchwyt z tubusu, a następnie zamocować uchwyt zaciskowy na montażu przy pomocy śruby i klucza imbusowego.
- Umieścić tubus w uchwycie zaciskowym i zabezpieczyć śrubą zaciskową.
- Zainstalować wyciąg okularowy oraz tubus ostrości, zabezpieczyć śrubą zaciskową.
- Zainstalować wspornik szukacza na powierzchni tubusu głównego i zabezpieczyć przy pomocy śrub.

Statyw drewniany



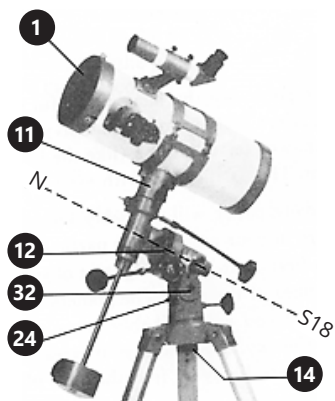
- Wyciągnąć z opakowania statyw, wyregulować długość i rozpiętość nóg, a następnie zablokować ustawienia śrubami zaciskowymi.
- Zamocować każdą z nóg trójnogu do podstawy montażowej przy pomocy długiej śruby oraz nakrętki motylkowej,

- Rozstawić nogi trójnogu, a następnie zamocować półkę na akcesoria przy pomocy krótkich śrub oraz nakrętek motylkowych.
- Postępować zgodnie z instrukcją montażu statywu aluminiowego pkt. 2-10.

WYOSTRZENIE TELESKOPU I REGULACJA SZUKACZA

- Poluzować śruby przy wyciągu okularu.
- Zainstalować okular o najniższej mocy powiększenia i zabezpieczyć śrubami.
- Skierować teleskop w kierunku oddalonego obiektu.
- Przy pomocy pokręta ostrości wyostrzyć obraz obserwowanego obiektu.
- Zajrzeć przez szukacz. Jeśli obraz jest nieostry, należy przekręcić okular do czasu uzyskania odpowiedniej ostrości obrazu.
- W przypadku, gdy obserwowany przez okular teleskopu obiekt nie znajduje się w centrum celownika szukacza, należy poluzować śruby montażowe szukacza, a następnie odpowiednio wycelować.
- Powtórzyć proces przy użyciu okularu o większej mocy powiększania.
- Po zakończonych czynnościach teleskop oraz szukacz są wyregulowane.

USTAWIENIA OSI BIEGUNOWEJ



Przed prawidłowym ustawieniem osi biegunowej należy w miarę dokładnie określić szerokość geograficzną miejsca obserwacji.

- Rozstawić teleskop w porze nocnej.
- Poluzować śrubę zaciskową osi deklinacji [11].
- Obrócić teleskop do momentu kiedy, podziałka osi deklinacji wskaże 90°.
- Zacisnąć śrubę zaciskową osi deklinacji [11].
- Poluzować śrubę zaciskową osi poziomej [14].
- Skierować teleskop w kierunku północnym (w kierunku Gwiazdy Polarnej).
- Poluzować śrubę zaciskową osi biegunowej [24], a następnie ustawić kąt odpowiadający szerokości geograficznej.

- Odnaleźć Gwiazdę Polarną w okularze szukacza. W przypadku, gdy Gwiazda Polarna nie znajduje się w centrum celownika szukacza, należy poluzować śrubę zaciskową osi poziomej [14] i skorygować ustawienie.

OKULAR I POWIĘKSZENIE

Teleskop wyposażony jest w kilka rodzajów okularów. Moc każdego okularu jest zależna od ogniskowej zwierciadła głównego.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Powiększenie teleskopu
A. Ogniskowa zwierciadła głównego
B. Ogniskowa okularu

FUNKCJE I WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- Soczewka Barlowa – służy do współpracy z okulariem teleskopu, powoduje wydłużenie ogniskowej teleskopu, a w wyniku tego dodatkowo powiększenie obrazu obserwowanego obiektu.
- Filtr księżycowy – służy do współpracy z okulariem teleskopu, powoduje redukcję ilości światła przechodzącego przez układ optyczny poprzez filtry polaryzacyjne.
- Okular prostujący – służy do zwiększenia powiększenia z danym okulariem podczas obserwacji naziemnych oraz przywraca właściwą orientację obrazu obserwowanego obiektu.
Uwaga: Soczewki i filtry należy zainstalować w okularze po stronie przeciwnej niż przykłada się oko.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wolnej od kurzu i niestrzępiącej się ściereczki.
- Przechowywać produkt w miejscu nie będącym narażonym na występowanie wysokich lub niskich temperatur, pyłów oraz czynników chemicznych.

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Teleskop
Model	UNI_TELESCOPE_08
Clona [mm]	114
Ohnisková vzdálenost	1000
Hledáček	5x24
Rozměry [mm]	420x210x1490 (vertikálně)
Hmotnost [kg]	9,05

- Nedívejte se přímo, ani přes čočku na světelný zdroj. Může to způsobit poškození zraku nebo vyvolat epileptický záchvat.
- Nenechávejte zvětšovací čočku bez dozoru na místech s přímým slunečním zářením, hrozí nebezpečí požáru. Po dokončení práce nezapomeňte zavřít kryt čočky.
- Nikdy nesměřujte světelný paprsek na lidi nebo zvířata, může způsobit popáleniny.
- Nepoužívejte výrobek na místě, kde se vyskytují otřesy, aby nedošlo k poškození očí.

ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen pro pozorování objektů umístěných ve značné vzdálenosti od uživatele a astronomická pozorování.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

OPIS URŽADZENIA

POZNÁMKA! Nákres tohoto produktu naleznete na konci návodu na str. 17.

- Otvor
- Sekundární zrcadlo
- Montážní šrouby držáku hledáčku
- Hledáček
- Držák hledáčku
- Okulár hledáčku
- Hlavní trubice
- Zaostřovací knoflík
- Zaostřovací trubice
- Výčnělek okularu
- Upínací šroub sklonu
- Upínací šroub rektascenze
- Mechanismus hodin
- Upínací šroub vodorovné osy
- Upínací šroub stativu
- Gumové nožičky
- Kabel pro ovládání sklonu
- Polární osa
- Police na příslušenství
- Držák police na příslušenství
- Stativ
- Hlavní zrcadlo
- Šroub pomocného pólu
- Upínací šroub polární osy
- Montážní šroub hledáčku
- Držák police na příslušenství
- Přípevnění sklonu
- Hodinový číselník

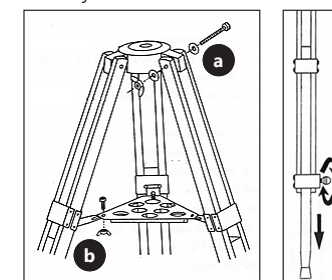
- Knoflík regulace sklonu
- Kabel pro ovládání rektascenze
- Instalace rektascenze
- Měřítka zeměpisné šířky
- Hřídel protizávaží
- Protizávaží
- Okulár (na obrázku není vidět)
- Měsíční filtr (na obrázku není vidět)

INSTALACE

Hliníkový stativ

- Vyjměte stativ z obalu, upravte délku a rozpětí nožiček a poté nastavení zajistíte upínacími šrouby.
- Namontujte polici na příslušenství na držák a zajistíte ji upínacím šroubem.
- Vyjměte sestavu z obalu. Povolte šrouby u mechanismu. Namontujte sestavu na stativ a poté ji zajistíte upínacím šroubem vodorovně osy.
- Zašroubujte pomocný šroub s polární osou.
- Vodiče upevněte na rovnou stranu šroubu tak, aby byly vzájemně spojeny, a poté utáhněte upínací šroub.
- Umístěte protizávaží na hřídel protizávaží, potom namontujte na sestavu a zajistíte pomocí upínacího šroubu.
- Odstraňte kryt z trubice a poté zajistíte upínací držadlo na sestavě pomocí šroubu a imbusového klíče.
- Trubicí vložte do svorky a zajistíte ji upínacím šroubem.
- Nainstalujte adaptér okularu a zaostřovací trubici, zajistíte upínacím šroubem.
- Namontujte držák hledáčku na povrch hlavní trubice a zajistíte jej šrouby.

Dřevěný stativ

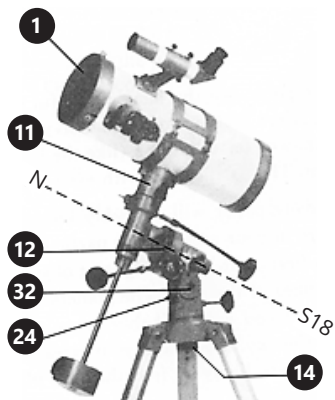


- Vyjměte stativ z obalu, upravte délku a rozpětí nožiček a poté nastavení zajistíte upínacími šrouby.
- Přípevněte všechny nohy stativu k montážní základně pomocí dlouhého šroubu a křídlové matice.
- Rozložte nohy stativu a poté připevněte polici na příslušenství pomocí krátkých šroubů a křídlových matic.
- Postupujte podle montážních pokynů pro hliníkový stativ, bod 2-10.

OSTŘENÍ DALEKOHLEDU A SEŘÍZENÍ HLEDÁČKU

1. Povolte šrouby na výčnělku okuláru.
2. Nainstalujte okulár s nejmenším zvětšením a zajistěte jej šrouby.
3. Nasměrujte dalekohled na vzdálený objekt.
4. Pomocí zaostřovacího knořlíku zaostřete obraz pozorovaněho objektu.
5. Prohlédněte si hledáček. Pokud je obraz rozostřený, otáčěte okulárem, dokud není obraz ostrý.
6. Není-li předmět pozorovaný okulárem dalekohledu ve středě hledáčku, povolte upevňovací šrouby hledáčku a poté zaměřte.
7. Opakujte postup pomocí okuláru s vyšším výkonem.
8. Po dokončení činností bude dalekohled a hledáček nastaven.

NASTAVENÍ POLÁRNÍ OSY



Před správným nastavením polární osy je třeba přesně určit zeměpisnou šířku místa pozorování.

1. V noci postavte dalekohled.
2. Povolte upínací šroub osy sklonu [11].
3. Otáčějte dalekohledem, dokud body stupnice osy sklonu nebudou ukazovat 90°.
4. Utáhněte upínací šroub osy sklonu [11].
5. Uvolněte upínací šroub vodorovné osy [14].
6. Nasměrujte dalekohled na sever (směrem k Polární hvězdě).
7. Povolte upínací šroub polární osy [24] a poté nastavte úhel odpovídající zeměpisné šířce.
8. Najděte Polárku v okuláru hledáčku. Pokud se Polárka nenachází ve středě hledáčku, povolte upínací šroub vodorovné osy [14] a upravte nastavení.

OKULÁR A ZVĚTŠENÍ

Dalekohled je vybaven několika druhy okulárů. Síla každěho okuláru závisí na ohniskové délce hlavního zrcadla.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Zvětšení dalekohledu
 A. Ohnisková vzdálenost hlavního zrcadla
 B. Ohnisková vzdálenost okuláru

FUNKCE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Barlowova čočka – používá se s okulárem dalekohledu, prodlužuje ohniskovou vzdálenost dalekohledu a v důsledku toho dále zvěšuje obraz pozorovaněho objektu.
2. Měsíční filtr – používá se s okulárem dalekohledu, snižuje množství světla procházejícího optickým systěmem polarizačními filtry.
3. Vyrovnávací okulár – používá se k většimu zvětšení daným okulárem při pozorování objektů na zemí a obnovuje správnou orientaci obrazu pozorovaněho objektu.
 Poznámka: Čočky a filtry by měly být instalovány do okuláru na protější straně. Tedy ne tam, kam přikládáme oko.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) K čištění povrchu zařídění používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- b) Zařídění skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- c) Pro čištění použijte čistý měkký a bezprašný hadřík, který nepouští vlákna nebo chlupy.
- d) Výrobek skladujte na místě, které není vystaveno vysokým nebo nízkým teplotám, prachu a chemickým látkám.

MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Télescope
Modèle	UNI_TELESCOPE_08
Ouverture [mm]	114
Distance focale	1000
Chercheur	5x24
Dimensions [mm]	420x210x1490 (verticalement)
Poids [kg]	9,05

- a) Il est interdit de regarder directement et à travers la lentille sur la source de lumière. Cela peut provoquer des lésions oculaires et des crises d'épilepsie.
- b) Il est interdit de laisser la loupe sans surveillance dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil car cela crée un risque d'incendie. Une fois le travail terminé, n'oubliez pas de fermer la couverture de la lentille.
- c) Il est interdit de diriger le faisceau de lumière focalisé vers des personnes ou des animaux. Cela peut causer des brûlures.
- d) Il est interdit d'utiliser le produit dans des lieux soumis à des secousses afin d'éviter tout dommage aux yeux.

CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est destiné à l'observation d'éléments situés à une distance considérable de l'utilisateur et aux observations astronomiques.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

ATTENTION! Le plan de ce produit se trouve à la dernière page du manuel d'utilisation, p. 17.

1. Orifice
2. Miroir principal
3. Boulon de fixation du support du chercheur
4. Chercheur
5. Support du chercheur
6. Oculaire du chercheur
7. Tube du télescope
8. Molette de mise au point
9. Tube de mise au point
10. Porte oculaire
11. Boulon de serrage de la déclinaison
12. Boulon de serrage de l'ascension droite
13. Mécanisme d'horloge
14. Boulon de serrage de l'axe horizontal
15. Boulon de serrage du trépied
16. Pied en caoutchouc
17. Tige flexible de régulation de la déclinaison
18. Axe polaire
19. Étagère à accessoires
20. Support de l'étagère à accessoires
21. Trépied
22. Miroir principal

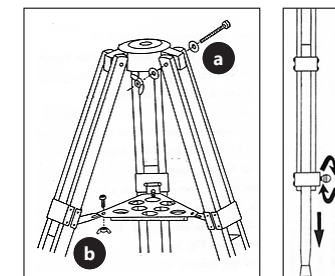
23. Boulon auxiliaire de l'axe polaire
24. Boulon de serrage de l'axe polaire
25. Boulon de fixation du chercheur
26. Support de fixation
27. Fixation de la déclinaison
28. Molette horaire
29. Molette de déclinaison
30. Tige flexible de régulation de l'ascension droite
31. Fixation de l'ascension droite
32. Échelle de latitude
33. Tige du contrepois
34. Contrepois
35. Oculaire (non visible sur l'illustration)
36. Filtre lunaire (non visible sur l'illustration)

MONTURE

Trépied en aluminium

1. Retirez le trépied de l'emballage, ajustez la longueur et l'écartement des jambes, puis verrouillez les réglages à l'aide des boulons de serrage.
2. Installez l'étagère à accessoires sur le support et fixez-la à l'aide du boulon de serrage.
3. Retirez la monture de l'emballage. Desserrez les vis du mécanisme. Installez la monture sur le trépied puis fixez-la avec le boulon de serrage de l'axe horizontal.
4. Vissez le boulon auxiliaire de l'axe polaire.
5. Fixez les tiges sur le côté plat de la vis sans fin de manière à les relier ensemble, puis serrez le boulon de serrage.
6. Placez le contrepois sur la tige du contrepois, puis installez l'ensemble sur la monture et fixez-le avec un boulon de serrage.
7. Retirez le support de fixation du tube du télescope, puis fixez-le sur le mécanisme à l'aide d'un boulon et d'une clé Allen.
8. Placez le tube du télescope dans le collier de serrage et fixez-le avec un boulon de serrage.
9. Installez l'adaptateur d'oculaire et le tube de mise au point, fixez-les avec un boulon de serrage.
10. Installez le support du chercheur sur la surface du tube du télescope et fixez-le à l'aide de boulons.

Trépied en bois



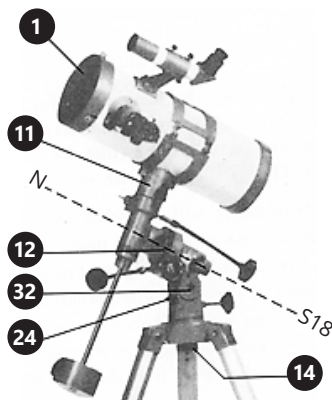
1. Retirez le trépied de l'emballage, ajustez la longueur et l'écartement des jambes, puis verrouillez les réglages à l'aide des boulons de serrage.
2. Fixez chaque jambe du trépied à la tête du trépied à l'aide d'un long boulon et d'un écrou à ailettes.

- Écartez le trépied, puis fixez l'étagère à accessoires à l'aide de boulons courts et d'écrous à ailettes.
- Suivez les instructions de montage du trépied en aluminium, point 2-10.

MISE AU POINT DU TÉLESCOPE ET RÉGLAGE DU CHERCHEUR

- Desserrez les boulons lors du retrait de l'oculaire.
- Installez l'oculaire avec le grossissement le plus faible et fixez-le avec des boulons.
- Pointez le télescope vers un objet éloigné.
- Utilisez la molette de mise au point pour affiner l'image de l'objet observé.
- Regardez dans le chercheur. Si l'image est floue, tournez l'oculaire jusqu'à ce que l'image soit nette.
- Si l'objet observé dans l'oculaire du télescope n'est pas dans le viseur du chercheur, desserrez les boulons de fixation du chercheur, puis visez en conséquence.
- Répétez l'opération avec un oculaire de grossissement plus important.
- Une fois les opérations terminées, le télescope et le chercheur sont réglés.

RÉGLAGE DE L'AXE POLAIRE



Avant de définir correctement l'axe polaire, vous devez déterminer avec précision la latitude du site d'observation.

- Installez le télescope de nuit.
- Desserrez le boulon de serrage de l'axe de déclinaison [11].
- Tournez le télescope jusqu'à ce que l'échelle de l'axe de déclinaison indique 90°.
- Serrez le boulon de serrage de l'axe de déclinaison [11].
- Desserrez le boulon de serrage de l'axe horizontal [14].
- Dirigez le télescope vers le nord (en direction de l'étoile Polaire).
- Desserrez le boulon de serrage de l'axe polaire [24] puis réglez l'angle correspondant à la latitude.
- Trouvez l'étoile Polaire dans l'oculaire du chercheur. Si l'étoile Polaire n'est pas au centre du chercheur, desserrez le boulon de serrage de l'axe horizontal [14] et corrigez le réglage.

OCULAIRE ET GROSSISSEMENT

Le télescope est équipé de plusieurs types d'oculaires. La puissance de chaque oculaire dépend de la distance focale du miroir principal.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Grossissement du télescope
 A. Distance focale du miroir principal
 B. Distance focale de l'oculaire

FONCTIONS ET ACCESSOIRES

- Objectif Barlow - utilisé avec l'oculaire du télescope, il étend la distance focale du télescope et, par conséquent, agrandit l'image de l'objet observé.
- Filtre lunaire - utilisé avec l'oculaire du télescope, réduit la quantité de lumière traversant le système optique à travers les filtres polarisants.
- Oculaire de redressement - sert à augmenter le grossissement avec un oculaire donné lors des observations au sol et rétablit l'orientation correcte de l'image de l'objet observé.
 Attention: Les lentilles et les filtres doivent être installés dans l'oculaire du côté opposé au positionnement de l'œil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, sans poussière ni peluche.
- Stockez le produit dans un endroit non exposé à des températures élevées ou basses, à la poussière et aux agents chimiques.

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	Telescopio
Modello	UNI_TELESCOPE_08
Apertura [mm]	114
Focale	1000
Cercatore	5x24
Dimensioni [mm]	420x210x1490 (verticalmente)
Peso [kg]	9,05

- È vietato guardare direttamente una sorgente luminosa attraverso la lente. Questo può causare danni agli occhi e crisi epilettiche.
- È vietato lasciare la lente d'ingrandimento incustodita in luoghi esposti alla luce solare diretta, poiché ciò crea un pericolo d'incendio. Dopo aver terminato il lavoro, è necessario ricordarsi di chiudere la copertura della lente.
- È vietato dirigere il raggio di luce focalizzato verso persone o animali. Ciò potrebbe causare ustioni.
- Non utilizzare il prodotto in un ambiente instabile al fine di evitare eventuali danni agli occhi.

CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è progettato per l'osservazione di oggetti situati ad un'ampia distanza dall'utente e per le osservazioni astronomiche.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

⚠ ATTENZIONE: L'esplosione di questo prodotto si trova nell'ultima pagina del manuale d'uso, p. 17.

- Apertura
- Specchio secondario
- Viti di montaggio del supporto del cercatore
- Cercatore
- Supporto del cercatore
- Oculare del cercatore
- Tubo principale
- Manopola di messa a fuoco
- Tubo di messa a fuoco
- Estrattore dell'oculare
- Vite di serraggio della declinazione
- Vite di serraggio dell'ascensione retta
- Meccanismo orario
- Vite di serraggio dell'asse orizzontale
- Vite di serraggio del treppiede
- Piedini in gomma
- Tubo flessibile di controllo della declinazione
- Asse polare
- Ripiano per accessori
- Supporto del ripiano per accessori
- Treppiede
- Specchio primario
- Vite ausiliarie dell'asse polare
- Vite di serraggio dell'asse polare
- Vite di montaggio del cercatore
- Morsa
- Fissaggio della declinazione

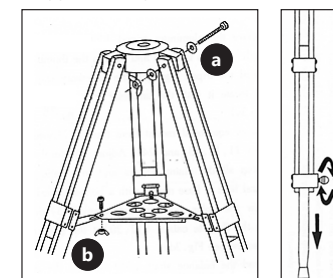
- Manopola per la impostazione dell'angolo orario
- Manopola di declinazione
- Tubo flessibile di controllo dell'ascensione retta
- Fissaggio dell'ascensione retta
- Scala della latitudine
- Albero di contrappeso
- Contrappeso
- Oculare (non mostrato nella figura)
- Filtro lunare (non mostrato nell'illustrazione)

MONTATURA

Treppiede in alluminio

- Estrarre il treppiede dall'imballaggio, regolare la lunghezza e la distanza delle gambe, quindi bloccare le impostazioni con le viti di serraggio.
- Montare il ripiano per accessori sul supporto e fissarlo con la vite di serraggio.
- Estrarre la montatura dall'imballaggio. Allentare le viti del meccanismo. Installare la montatura sul treppiede e fissarlo con la vite di serraggio dell'asse orizzontale.
- Avvitare la vite ausiliaria dell'asse polare.
- Fissare i fili sul lato piatto della chiocciola in modo che siano collegati tra loro, quindi serrare con la vite di serraggio.
- Posizionare il contrappeso sull'albero del contrappeso, quindi installare l'unità completa sulla montatura e fissare con la vite di serraggio.
- Rimuovere la staffa dal tubo, quindi fissare la staffa di bloccaggio alla montatura con una vite e una chiave a brugola.
- Inserire il tubo nella staffa di fissaggio e fissarlo con la vite di serraggio.
- Installare l'adattatore dell'oculare e il tubo di messa a fuoco, fissare con la vite di serraggio.
- Installare il supporto del cercatore sulla superficie del tubo principale e fissarlo con le viti.

Treppiede in legno

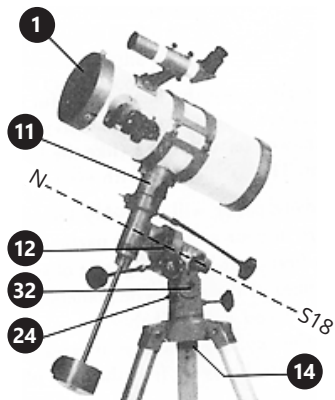


- Estrarre il treppiede dall'imballaggio, regolare la lunghezza e la distanza delle gambe, quindi bloccare le impostazioni con le viti di serraggio.
- Fissare ogni piede del treppiede alla base di montatura utilizzando un bullone lungo e un dado ad alette.
- Distanziare le gambe del treppiede, quindi fissare il ripiano per accessori con bulloni corti e dadi ad alette.
- Seguire le istruzioni per l'installazione del treppiede in alluminio, punti 2-10.

MESSA A FUOCO DEL TELESCOPIO E REGOLAZIONE DEL CERCATORE.

1. Allentare le viti sull'estrattore dell'oculare.
2. Installare l'oculare con l'ingrandimento più basso e fissarlo con viti.
3. Orientare il telescopio verso un oggetto lontano.
4. Mettere a fuoco l'immagine dell'oggetto da osservare utilizzando la manopola di messa a fuoco.
5. Guardare attraverso il cercatore. Se l'immagine è sfocata, ruotare l'oculare fino a quando l'immagine è sufficientemente nitida.
6. Se l'oggetto osservato dall'oculare del telescopio non si trova al centro del mirino del cercatore, occorre allentare le viti di montaggio del mirino e di conseguenza puntare di nuovo.
7. Ripetere la procedura con l'oculare con ingrandimento maggiore.
8. Al termine della procedura il telescopio e il mirino sono regolati.

IMPOSTAZIONI DELL'ASSE POLARE



Prima di procedere al corretto allineamento dell'asse polare, occorre determinare con adeguata precisione la latitudine del punto di osservazione.

1. Appronare il telescopio di notte.
2. Allentare la vite di serraggio dell'asse di declinazione [11].
3. Ruotare il telescopio fino a quando la scala dell'asse di declinazione indica 90°.
4. Serrare la vite di serraggio dell'asse di declinazione [11].
5. Allentare la vite di serraggio dell'asse orizzontale [14].
6. Orientare il telescopio verso nord (verso la Stella Polare).
7. Allentare la vite di serraggio dell'asse polare [24] e regolare l'angolo in base alla latitudine.
8. Trovare la Stella Polare nell'oculare del cercatore. Qualora la Stella polare non si trovi al centro del mirino del cercatore, allentare la vite di serraggio dell'asse orizzontale [14] e correggere l'impostazione.

OCULARE E INGRANDIMENTO

Il telescopio è dotato di diversi tipi di oculari. La potenza di ogni oculare dipende dalla lunghezza focale dello specchio primario.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Ingrandimento del telescopio
 A. Lunghezza focale dello specchio primario
 B. Lunghezza focale dell'oculare

FUNZIONI E ACCESSORI SUPPLEMENTARI

1. Lente di Barlow - viene utilizzata per cooperare con l'oculare del telescopio, fa aumentare la lunghezza focale del telescopio e, di conseguenza, fa ingrandire ulteriormente l'immagine dell'oggetto osservato.
 2. Filtro lunare - viene utilizzato insieme all'oculare del telescopio, riduce la quantità di luce che attraversa il sistema ottico mediante filtri polarizzatori.
 3. Oculare di raddrizzamento - utilizzato per aumentare l'ingrandimento dell'oculare durante le osservazioni terrestri e ripristina il corretto orientamento dell'immagine dell'oggetto osservato.
- Nota: lenti e filtri devono essere installati nell'oculare sul lato opposto a quello dove si vuole posizionare l'occhio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- b) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- c) Per la pulizia, utilizzare un panno morbido, privo di polvere, non sfilacciante.
- d) Conservare il prodotto in un luogo non esposto alle alte o basse temperature, alla polvere e agli agenti chimici.

ISTRUZIONI PER L'USO

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	Telescopio
Modelo	UNI_TELESCOPE_08
Apertura [mm]	114
Focal	1000
Buscador	5x24
Dimensiones [mm]	420x210x1490 (verticalmente)
Peso [kg]	9,05

- a) Se prohíbe mirar directamente y a través de la lente a una fuente luminosa, ya que puede causar daños en la vista y ataques de epilepsia.
- b) Se prohíbe dejar la lente de aumento sin supervisión en lugares con radiación solar directa debido al riesgo de provocar un incendio. Al finalizar el trabajo, recuerde cubrir la lente con el protector.
- c) Se prohíbe apuntar el haz luminoso concentrado por la lente a animales o personas, puesto que puede provocar quemaduras.
- d) Se prohíbe utilizar el producto en lugares donde puedan darse temblores para evitar daños en el ojo.

INSTRUCCIONES DE USO

El producto está indicado para observar objetos que se encuentren a gran distancia y para observaciones astronómicas.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

⚠ ¡ATENCIÓN! La ilustración de este producto se encuentra en la última página de las instrucciones p. 17.

1. Abertura
2. Espejo secundario
3. Tornillos de instalación del soporte del buscador
4. Buscador
5. Soporte del buscador
6. Ocular del buscador
7. Tubo principal
8. Perilla de nitidez
9. Tubo de enfoque
10. Enfocador
11. Tornillo de sujeción de la declinación
12. Tornillo de sujeción de la ascensión recta
13. Mecanismo de reloj
14. Tornillo de fijación del eje horizontal
15. Tornillo de sujeción del trípode
16. Topes de goma
17. Tubo elástico de control de la declinación
18. Eje polar
19. Balda para accesorios
20. Balda para accesorios
21. Trípode
22. Espejo principal
23. Tornillo auxiliar del eje polar

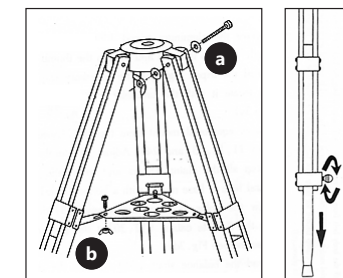
24. Tornillo de fijación del eje polar
25. Tornillo de instalación del buscador
26. Mandril de sujeción
27. Ajuste de la declinación
28. Perilla de horas
29. Perilla de declinación
30. Tubo elástico de control de la ascensión recta
31. Fijación de la ascensión recta
32. Escala de latitud
33. Mango del contrapeso
34. Contrapeso
35. Ocular (no incluido en la ilustración)
36. Filtro lunar (no incluido en la ilustración)

INSTALACIÓN

Trípode de aluminio

1. Saque el trípode del embalaje, ajuste la longitud y la separación de las patas y bloquee la posición con los tornillos de sujeción.
2. Instale la balda para accesorios [20] en el soporte y asegúrela con el tornillo de fijación.
3. Saque el ensamblaje del paquete. Afloje los tornillos del mecanismo. Instale el ensamblaje en el trípode y asegúrelo con el tornillo de fijación del eje horizontal.
4. Apriete el tornillo auxiliar del eje polar.
5. Ajuste los cables en el lado liso del tornillo sin fin para conectarlos entre sí, y a continuación apriete el tornillo de fijación.
6. Coloque el contrapeso en el mango del contrapeso, después instale ambos elementos en el ensamblaje y asegúrelo con el tornillo de fijación.
7. Retire el mango del tubo y después instale el mandril de sujeción en el ensamblaje mediante el tornillo y la llave Allen.
8. Coloque el tubo en el mandril de sujeción y asegúrelo con el tornillo de fijación.
9. Instale el adaptador del ocular y el tubo de enfoque, y asegúrelos con el tornillo de fijación.
10. Instale el soporte del buscador en la superficie del tubo principal y asegúrelo con los tornillos.

Trípode de madera



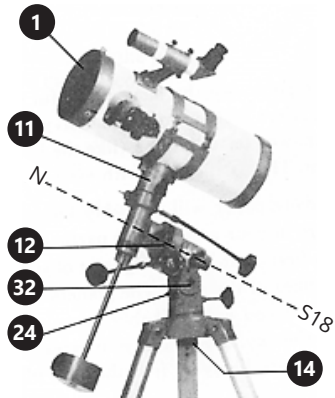
1. Saque el trípode del embalaje, ajuste la longitud y la separación de las patas y bloquee la posición con los tornillos de sujeción.
2. Conecte cada pata del trípode a la base de instalación mediante un tornillo largo y una tuerca de mariposa.

3. Extienda las patas del trípode y después ajuste la balda para accesorios mediante los tornillos cortos y las tuercas de mariposa.
4. Siga las instrucciones de instalación del trípode de aluminio de los puntos 2-10.

ENFOQUE DEL TELESCOPIO Y AJUSTE DEL BUSCADOR

1. Afloje los tornillos en el enfocador.
2. Instale el ocular de mayor potencia de aumento y asegúrelo con los tornillos.
3. Dirija el telescopio hacia un objeto alejado.
4. Enfoque la imagen del objeto mediante la perilla de nitidez.
5. Mire a través del buscador. Si el objeto no se ve nítido, gire el ocular hasta conseguir la nitidez deseada.
6. Si el objeto observado a través del ocular del telescopio no se encuentra en el centro del visor del buscador, afloje el tornillo de instalación del buscador [26] y apunte adecuadamente.
7. Repita el proceso usando un ocular de mayor potencia de aumento.
8. Después de finalizar estas acciones, el telescopio y el buscador estarán regulados.

AJUSTE DEL EJE POLAR



Antes de ajustar adecuadamente el eje polar, defina de forma más o menos precisa la latitud del lugar de observación.

1. Disponga el telescopio por la noche.
2. Afloje el tornillo de fijación del eje de declinación [11].
3. Gire el telescopio hasta que la escala del eje de declinación muestre 90°.
4. Apriete el tornillo de fijación del eje de declinación [11].
5. Afloje el tornillo de fijación del eje horizontal [14].
6. Dirija el telescopio hacia el norte (hacia la estrella polar).
7. Afloje el tornillo de fijación del eje polar [24] y después ajuste el ángulo que se corresponda con la latitud.
8. Encuentre la estrella polar en el ocular del buscador. Si la estrella polar no se encuentra en el centro del visor del buscador, afloje el tornillo de fijación del eje horizontal [14] y corrija la posición.

OCULAR Y AMPLIACIÓN

El telescopio está equipado con distintos tipos de oculares. La potencia de cada uno de ellos depende de la distancia focal del espejo principal.

$$P = \frac{A}{B}$$

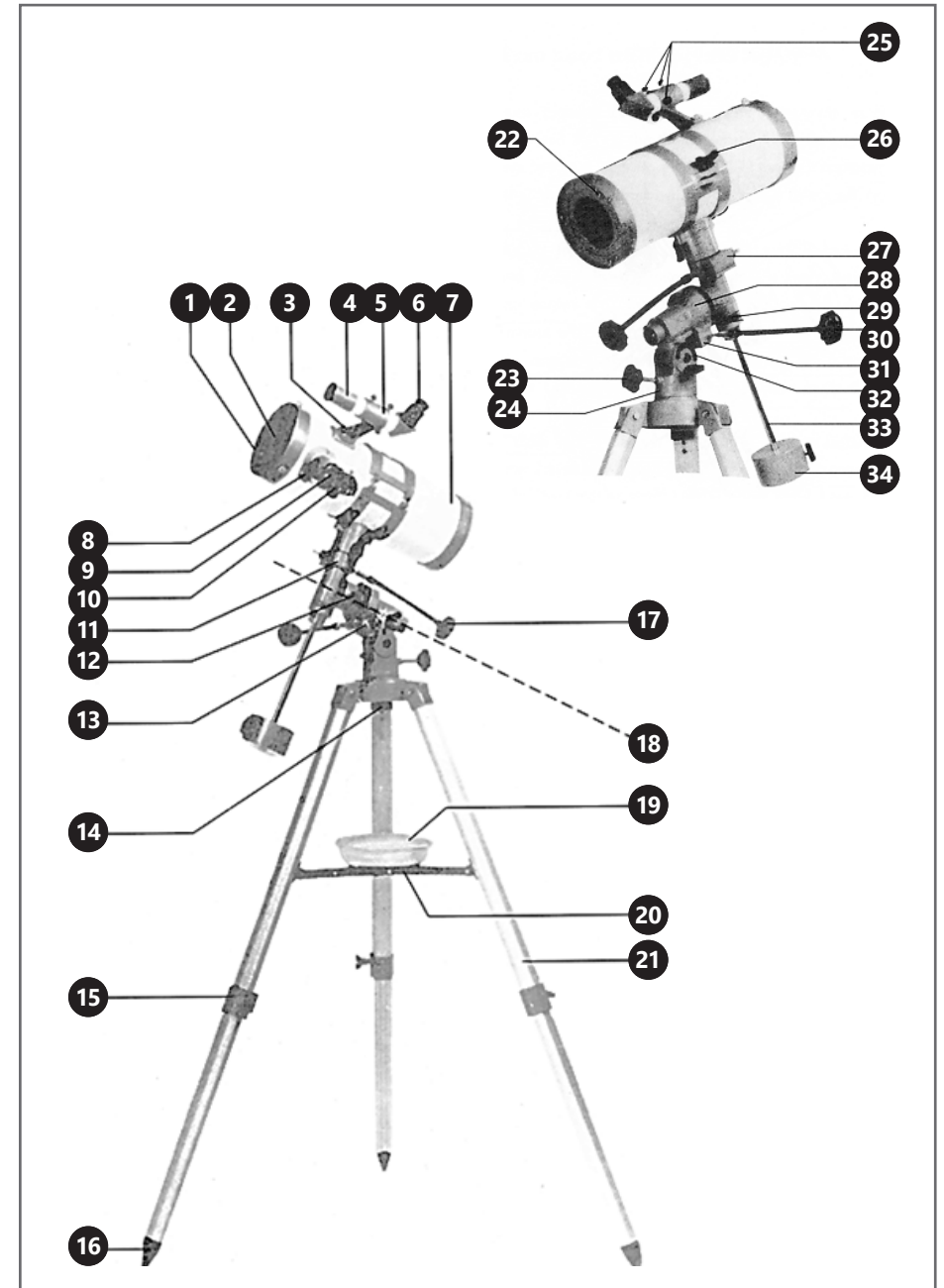
- P. Ampliación del telescopio
 A. Distancia focal del espejo principal
 B. Distancia focal del ocular

FUNCIONES Y EQUIPAMIENTO ADICIONAL

1. Lente Barlow – elemento auxiliar al ocular del telescopio. Alarga la distancia focal del telescopio, por lo que amplía adicionalmente la imagen del objeto observado.
2. Filtro lunar – elemento auxiliar al ocular del telescopio. Reduce la cantidad de luz que pasa por el sistema óptico a través de los filtros de polarización.
3. Ocular enderezador – sirve para incrementar el aumento de un ocular durante las observaciones terrestres y para restaurar la orientación adecuada de la imagen del objeto observado.
 Atención: Las lentes y los filtros se deben instalar en el ocular en el extremo contrario al ojo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- b) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- c) Para la limpieza, use un paño suave, sin polvo y sin pelusa.
- d) Almacene el producto en un lugar que no esté expuesto a temperaturas altas o bajas, polvo o agentes químicos.



**Our customers' satisfaction is our main goal!
Please contact us with questions AT:**

Unser Hauptziel ist die Zufriedenheit unserer Kunden!
bei fragen kontaktieren Sie uns bitte unter:

Naszym głównym celem jest satysfakcja klientów
W przypadku pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem w danym kraju:

Naším hlavním cílem je spokojenost našich zákazníků!
V případě otázek nás prosím kontaktujte na:

Notre but premier est votre satisfaction!
pour toute question, contactez nous sur:

Nuestro objetivo principal es la satisfacción de nuestros clientes!
si tiene preguntas, por favor pónganse en contacto con nosotros en:

I nostro principale obiettivo è la soddisfazione dei nostri clienti!
per eventuali domande per favore, ci contattino sotto:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de

